HINDI

FECCA
Federation of Ethnic Communities' Councils of Australia

क्या आपके पास इस बारे में विचार हैं कि प्रवासी और शरणार्थी पृष्ठभूमियों से आने वाले लोगों के लिए वृद्ध देखभाल सेवाएँ [Aged Care Services] बेहतर कैसे हो सकती हैं?

वृद्ध देखभाल गुणवत्ता और सुरक्षा के लिए राजकीय आयोग [Royal Commission into Aged Care Quality and Safety] आपके विचार सुनना चाहता है!

ऑस्ट्रेलियाई सरकार के स्वास्थ्य विभाग द्वारा निधीकृत परियोजना

1. वृद्ध देखभाल गुणवत्ता और सुरक्षा के लिए राजकीय आयोग क्या है?

- अक्टूबर 2018 में ऑस्ट्रेलियाई सरकार ने इस बात की जाँच करने के लिए राजकीय आयोग की स्थापना की कि वृद्ध लोगों के लिए उपलब्ध संगठन और सेवाएँ कितनी अच्छी तरह से उन्हें देखभाल प्रदान करते हैं (इसे वृद्ध देखभाल कहा जाता है)। राजकीय आयोग सरकार से स्वतंत्र निकाय है।
- राजकीय आयोग का उद्देश्य इस बारे में अधिक से अधिक जानकारी प्राप्त करना है कि क्या समस्याएँ मौजूद हैं, क्या बातें ठीक से काम कर रही हैं, और भविष्य में परिवर्तनों के लिए क्या विचार हो सकते हैं।
- अक्टूबर 2019 में राजकीय आयोग ने एक अंतरिम रिपोर्ट प्रकाशित की, जिसमें वृद्ध देखभाल के क्षेत्र में लोगों द्वारा बताई गई कई समस्याओं का वर्णन किया गया था।
- वे अब चाहते हैं कि वृद्ध देखभाल को बेहतर बनाने के लिए लोग उन्हें अपने विचार बताएँ। यदि आपके पास कुछ विचार हैं, तो आपको उन्हें **30 जून 2020** से पहले बताना होगा।
- इसके बाद नवंबर 2020 तक राजकीय आयोग ऑस्ट्रेलियाई सरकार को एक अंतिम रिपोर्ट प्रदान करेगा। इस रिपोर्ट में सभी लोगों के लिए वृद्ध देखभाल को बेहतर बनाने हेतु सुझाव शामिल होंगे।
- आपको राजकीय आयोग के बारे में वेबसाइट https://agedcare.royalcommission.gov.au/about/Pages/other-languages.aspx पर 30 से भी अधिक भाषाओं में और अधिक जानकारी प्राप्त हो सकती है।

2. मेरे लिए राजकीय आयोग को वृद्ध देखभाल के बारे में अपने विचार बताना क्यों महत्वपूर्ण है?

- राजकीय आयोग ने पहले से ही यह सुना है कि प्रवासी या शरणार्थी पृष्ठभूमियों से आने वाले कुछ लोगों अथवा अच्छी तरह से अंग्रेज़ी न बोल पाने वाले लोगों के लिए वृद्ध देखभाल सेवाएँ खोजना और इनका उपयोग करना अक्सर जटिल और कठिन होता है।
- उन्होंने यह भी सुना है कि कई लोगों को ऐसा लगता है कि कुछ संगठन उनकी साँस्कृतिक या धार्मिक आवश्यकताओं को समझते नहीं हैं।
- राजकीय आयोग अब प्रवासी या शरणार्थी पृष्ठभूमियों से आने वाले लोगों या उनके परिवारों और मित्रों की ओर से यह सुनना चाहता है कि भविष्य में उनके लिए वृद्ध देखभाल बेहतर कैसे बनाई जा सकती है।
- राजकीय आयोग यह समझता है कि अच्छी तरह से अंग्रेज़ी न बोल पाने वाले कुछ लोगों के लिए उनके सामने अपने विचार प्रस्तुत करना कठिन हो सकता है।
- **यही कारण है कि राजकीय आयोग दुभाषियों या अनुवादकों के लिए भुगतान करेगा ताकि लोग अपने विचारों को अपनी भाषा में साझा कर सकें।**
- **यह आपके लिए इस बारे में बताने का एक अवसर है कि आप क्या सोचते/सोचती हैं! अगर बहुत से लोग ऐसा करेंगे, तो वृद्ध देखभाल सभी के लिए बेहतर बनाई जा सकती है।**

3. मैं राजकीय आयोग को वृद्ध देखभाल बेहतर बनाने के बारे में अपने विचार कैसे बता सकता/सकती हूँ?

- आप अपने विचारों को अंग्रेज़ी या **अपनी भाषा** में टेलीफोन द्वारा, लिखित रूप में या ऑडियो या वीडियो रिकॉर्डिंग के माध्यम से साझा कर सकते/सकती हैं।
- आपको उन्हें अपना नाम, पता या फोन नंबर बताना **आवश्यक नहीं है।** आपको उन्हें यह बताना होगा कि आपकी भाषा क्या है, और क्या आप यह नहीं चाहते/चाहती हैं कि वे आपका नाम और/या संपर्क विवरण अन्य लोगों के सामने प्रकट करें।
- आपके परिवार का कोई सदस्य या दोस्त इसमें आपकी सहायता कर सकता है। आप उन्हें यह भी बता सकते/सकती हैं कि आप क्या कहना चाहते/चाहती हैं, और वे आपकी ओर से राजकीय आयोग के साथ संपर्क कर सकते हैं।

- आप 1800 960 711 पर कॉल भी कर सकते/सकती हैं।
- यदि आपको दुभाषिए की आवश्यकता है, तो राजकीय आयोग इसकी व्यवस्था करेगा।
- दुभाषिया आपकी बातों को अंग्रेज़ी में लिखेगा। **यह सेवा नि:शुल्क है।**
- दुभाषिया बाद में इस बात की पुष्टि करने के लिए आपसे संपर्क करेगा कि क्या उसके द्वारा लिखे गए विवरण सही हैं।

- आप पत्र लिख सकते/सकती हैं या एक ईमेल भेज सकते/सकती हैं।
- आपकी जानकारी सरल और संक्षिप्त हो सकती है।
- आप अपनी भाषा में लिख सकते/सकती हैं।
- एक अनुवादक आपकी लिखी हुई सामग्री का अंग्रेज़ी में अनुवाद करेगा। **यह सेवा नि:शुल्क है।**
- आप निम्नलिखित माध्यमों से हमें अपनी कहानी भेज सकते/सकती हैं
  - डाक से:
    Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
  - ईमेल से:
    ACRCenquiries@royalcommission.gov.au
- आपके विचार प्राप्त होने पर वे आपकी भाषा में इसकी सूचना आपको देंगे।

- आप अपनी भाषा में ऑडियो या वीडियो रिकॉर्ड करने के लिए किसी अन्य व्यक्ति से निवेदन कर सकते/सकती हैं।
- रिकॉर्डिंग 25एमबी से अधिक नहीं होनी चाहिए। यदि यह इससे अधिक हो, तो आप इसे अंशों में भेज सकते/सकती हैं।
- एक अनुवादक आपकी बात का अंग्रेज़ी में अनुवाद करेगा। **यह सेवा नि:शुल्क है।**
- आप निम्नलिखित माध्यमों से अपनी रिकॉर्डिंग हमें भेज सकते/सकती हैं
  - ईमेल से:
    ACRCenquiries@royalcommission.gov.au
  - डाक से:
    Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
- आपकी रिकॉर्डिंग प्राप्त होने पर वे आपकी भाषा में इसकी सूचना आपको देंगे।

राजकीय आयोग कुछ लोगों द्वारा व्यक्त किए गए विचारों को अपनी वेबसाइट पर प्रदर्शित कर सकता है।

- यदि आप ऐसा नहीं चाहते/चाहती हैं, तो आप उन्हें बता सकते/सकती हैं।
- आप उन्हें यह भी बता सकते/सकती हैं कि वे आपका नाम प्रकट किए **बिना** आपके विचारों को अपनी वेबसाइट पर प्रदर्शित कर सकते हैं।

याद रखें!

यदि आपके पास कोई विचार हैं, तो आपको **30 जून 2020 से पहले** उन्हें राजकीय आयोग को बताना होगा।

सभी ऑस्ट्रेलियावासियों के लिए वृद्ध देखभाल बेहतर बनाने में सहायता के लिए धन्यवाद!

FECCA

FECCA National Office
Unit 1, 4 Phipps Close
DEAKIN ACT 2605

PO Box 344
CURTIN ACT 2605

T +61 02 6282 5755
E admin@fecca.org.au

www.fecca.org.au